

**FORMULAIRE DE RESERVATIONS**

Veillez lire attentivement nos conditions générales de ventes, et l'agrément d'assurance voyage ci-joints avant de signer votre formulaire de réservations. Tous les clients se doivent de remplir et signer ces formulaires puis les renvoyer à Africa Voyages accompagné d'un acompte non remboursable de 30% ou du règlement égale au montant de votre facture afin d'obtenir les confirmations de vos réservations. Ces formulaires doivent être remplis individuellement pour chaque participant, accompagné de la fiche d'information client.

Veillez procéder aux confirmations de mes réservations. Ci joint la copie de mon transfert bancaire égale au montant de ma facture ou égale à l'acompte non remboursable de 30% du montant de ma facture. Un montant d'Usd \_\_\_\_\_

Description/Code du Devis : \_\_\_\_\_

Date et lieux de départ du circuit : \_\_\_\_\_ Date et lieux de la fin du circuit \_\_\_\_\_

**Détails de votre passeport :**

Nom & Prénom (comme indiqué sur votre passeport) : \_\_\_\_\_

Numéro de passeport : \_\_\_\_\_ Nationalité de passeport: \_\_\_\_\_

La date de délivrance : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ La Date d'expiration : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Le lieu de délivrance : \_\_\_\_\_ Votre date de naissance : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ Sexe :  F  M

**Détails personnels :**

Adresse complète : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_ Pays: \_\_\_\_\_

Téléphone domicile : \_\_\_\_\_ Téléphone bureau : \_\_\_\_\_

Téléphone Cellulaire : \_\_\_\_\_ Email : \_\_\_\_\_

Condition physique : \_\_\_\_\_ Diète/Allergies : \_\_\_\_\_

Maladie: \_\_\_\_\_

Contact en cas d'urgence : \_\_\_\_\_ Téléphone: + (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Je, \_\_\_\_\_ accepte de signer les **conditions de vente et l'agrément d'Assurances** joint à ce document, et de les renvoyer à Africa Voyages afin d'obtenir la confirmation de mon voyage. En signant pour un mineur, je relève toutes plaintes faite par le mineur. Si le participant est âgé de moins de 18 ans, le parent ou tuteur doit signer pour celui ci.

Signature du participant

Date :

## CONDITIONS DE VENTE

Africa Voyages est une société enregistrée au Botswana sous les autorités du Département du Tourisme du Botswana. **Sous l'acte du Tourisme No 18, et sous la licence d'état 2020/TEL/D/082.** Ces conditions sont conformes à l'acte du tourisme du Botswana, et sont correcte à l'heure de son impression.

L'inscription à un voyage et/ou séjour proposé par AFRICA VOYAGES implique l'acceptation des conditions de vente suivantes:  
Les termes suivants utilisés dans nos conditions de ventes sont considérés comme synonyme : Safari, tour, circuit, voyage, tous référant aux arrangements des services de voyage réservés avec Africa Voyages. Ainsi que les termes suivants : client, voyageur, participant, tous référant à vous, en tant que voyageur.

Ces conditions de vente incluent formellement les documents suivants, (Individuellement remplis et signés par chaque participant) une procédure essentielle pour obtenir une réservation avec Africa Voyages :

### **1. Formulaire de réservations /2. Agrément assurance voyage/rapatriement et médicales.**

#### **1. SOUSCRIPTION**

L'inscription à l'un de nos voyages et/ou le fait de régler l'acompte non remboursable implique automatiquement que le client accepte nos conditions de vente. Si le client nous envoie son acompte non remboursable, il est entendu qu'il a accepté dans leur intégralité nos conditions de vente et ne peut en aucun cas se prévaloir ensuite de ne pas les avoir connus au moment de sa réservation. L'inscription sera finalisée, (sauf dispositions contraires ou conditions particulières à chaque programme), par le versement d'un acompte non remboursable équivalent à 30% du montant total du voyage. Le client recevra par retour une confirmation de réservation détaillée. **Le règlement du solde devra impérativement être effectué au plus tard 60 jours avant le départ sans rappel de notre part.** Tout client n'ayant pas versé le solde à la date convenue sera considéré comme ayant annulé son voyage sans qu'il puisse se prévaloir de cette annulation. **Toute inscription effectuée moins de 60 jours avant le départ devra voir le client verser la totalité du montant du voyage à l'inscription.**

#### **2. MODIFICATION**

L'organisateur se réserve le droit d'annuler un voyage jusqu'à 14 jours avant la date du départ, par manque de participants ou à cause des conditions exceptionnelles sur le terrain, en proposant un séjour similaire avec, bien entendu, réajustement du tarif si nécessaire. Sauf demande préalable acceptée par Africa Voyages, toute demande de modification ou de report émanant du client sera considérée comme une annulation et encourra les frais d'annulation prévus ci-après.

Il vous est possible, moyennant un délai raisonnable, de céder le présent contrat à toute personne satisfaisant toutes les conditions applicables de ce contrat. Vous et votre cessionnaire êtes solidairement responsables du paiement du solde du prix et des coûts éventuels engendrés par la cession.

#### **3. ANNULATION**

L'annulation du fait du client entraînera le versement d'indemnités forfaitaires selon le barème suivant :

- 60 jours et plus, avant le départ : Frais d'annulation de 30% du montant total du voyage soit le montant total de l'acompte non remboursable.
- 59 jours et moins avant le départ : Frais d'annulation de 100% du montant total du voyage.

Vous pouvez vous protéger contre ces frais d'annulation en souscrivant personnellement à une assurance de voyage (Voir chapitre 4). Le défaut d'enregistrement au lieu de départ du voyage aérien à forfait, occasionné par un retard de pré acheminement aérien, ferroviaire ou terrestre, quelle qu'en soit la cause, n'est pas exonéré de frais d'annulation et n'entraîne pas la responsabilité de l'organisateur. Le prix du voyage et les frais supplémentaires ne peuvent en aucun cas être remboursés lorsque le participant ne se présente pas aux heures et lieux mentionnés dans la convocation, ou encore si par suite de non présentation des documents de voyage (passeports, visas.etc..), il se trouve dans l'impossibilité de prendre le départ au jour et à l'heure indiquée.

Les voyageurs peuvent résilier le contrat sans payer de frais de résiliation et être intégralement remboursés des paiements effectués si l'un des éléments essentiels du voyage, autre que le prix, subit une modification importante. Si, avant le début du voyage, l'organisateur annule celui-ci, les voyageurs peuvent obtenir le remboursement et un dédommagement s'il y a lieu.

## CONDITIONS DE VENTE (SUITE)

En cas de circonstances exceptionnelles, par exemple s'il existe des problèmes graves pour la sécurité au lieu de destination qui sont susceptibles d'affecter le forfait, Africa Voyages réserve le droit de traiter les dossiers cas par cas, suivant les protocoles mise en place sur la destination tout en adhérant aux conditions exceptionnelles de chaque prestataire inclus dans votre itinéraire.

### 4. ASSURANCES

Il s'agit d'une condition des réservations de tous services, que la seule responsabilité incombe avec les clients de veiller à ce qu'ils portent une bonne assurance médicale et de voyage compréhensive pour une couverture personnelles, ainsi que toutes autres personnes éventuelles à leur charge / compagnons de voyage pour la durée de leur voyage en Afrique Australe. Cette assurance devrait inclure une couverture et sans limite, tenant en compte des hypothèses suivantes: **Les annulations / la réduction de safari, les frais d'évacuation d'urgence, les frais médicaux, les frais de rapatriement, le dommage / vol / perte de leurs bagages personnels, d'argent et des biens personnels.** Africa Voyages, y compris leurs représentants, employés, prestataires et agents ne prennent aucune responsabilité, des coûts ou pertes, subi par le client, ou les personnes à charge du client ou des compagnons de voyage, en ce qui concerne, mais sans s'y limiter, des éventualités mentionnées ci-dessus. Les clients seront débités directement par les fournisseurs de services d'urgence pour les services qu'ils requièrent et ils pourraient se trouver dans une position de ne pas accéder à ces services, s'ils ne sont pas porteur d'une assurance. **L'agrément d'assurance voyages doit être complète et renvoyé à Africa Voyages dès la suscription de votre voyage.**

**4.1** Notez qu'il est important de souscrire à votre assurance dans les 48h qui suivent le premier paiement de votre voyage (l'acompte) afin de bénéficier de la garantie annulation. Notre partenaire [Chapka Assurances](#) vous propose des offres d'assurances sur mesure qui s'adaptent à votre voyage. Visitez, toutes les formules, notamment la plus approprié à votre voyage, la formule [CAP EXPLORER](#)

### 5. INFORMATION MEDICALES

La participation d'un safari/voyage en Afrique Australe vous demande d'être en bonne santé. Tous clients doivent comprendre qu'un safari/tour n'est pas ardu, mais demande une bonne condition physique en mesure de pouvoir participer aux excursions/activités inclus dans les circuits. Il est important que les personnes souffrant de difficultés physiques nous le signale bien à l'avance. Le traitement pour la Malaria (Paludisme), devrait être administré, sous les conseils de votre médecin / physicien. Votre carnet de santé doit être à jour de tous les vaccins que vous avez reçu et conservé avec vos affaires personnelles pendant la durée de votre voyage. Un formulaire d'indemnité doit être signé à votre arrivée dans chaque lodge/camp. Les clients ne seront pas admis en Safari sans la signature de ce formulaire. Dans ce cas, Africa Voyages ne peut être responsable pour le remboursement du voyage.

**5.1 COVID\_19** : Retrouvez toutes les réponses officielles aux questions relatives au Coronavirus Covid-19 et les recommandations pour votre santé et vos voyages sur la plateforme <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs/conseils-par-pays-destination/>

### 6. TARIFS

Les tarifs indiqués s'entendent de façon forfaitaire : Ils incluent les prestations indiquées précisément dans chaque programme. Ils sont calculés un US dollars, par personne et sur demande exprimés en euro selon le taux de change du jour de chaque règlement, et établis en fonction des conditions économiques. Les prix pourraient être modifiés sans préavis, si les variations du taux de change ou les tarifs des prestataires nous y obligeaient. **Nos prix s'entendent taxes comprises. Important** : Les montants des taxes aériennes, de surcharge de carburant où toutes autres services et/ou prestations inclus dans les prix TTC sur votre devis sont une estimation à la date de rédaction des offres de votre devis. Elles peuvent donner lieu à des modifications en fonction des hausses de carburant, des taxes ou toute autre prestations impliquées dans votre devis.

### 7. BAGAGES

Pour des raisons de sécurité et parce que l'espace est restreint, les bagages en avion taxi sont limités à un maximum **de 20 kg par personne en sac souple bagages à main / équipement photo inclus.** Si le client arrive avec un excédent de bagages sans avertissement préalable, leur bagage pourrait être retardé, puis envoyé à destination, aux frais supplémentaires du client. Toutefois, si le client a connaissance des excès de poids de ses bagages, un siège supplémentaire peut être réservé pour ces bagages à bord de l'avion, à un coût supplémentaire. Toutefois, Africa Voyages peut prendre en charge le stockage des excès de bagages. En ce cas, Africa Voyages ne peut être responsable pour aucune perte, ou vol.

---

## CONDITIONS DE VENTE (SUITE)

### 8. ANIMAUX SAUVAGES

Soyez conscient du fait que nos safaris peuvent vous conduire à une distance proche des animaux sauvages. Les attaques sont rares, mais aucun safari en nature d'Afrique ne peut garantir que cela ne puisse arriver. Africa Voyages ne peut être tenu responsable de blessure ou accident pendant le déroulement du safari. Veuillez noter que la majorité des camps et lodges ne possèdent pas de clôture et que les animaux sauvages sont libres de circuler dans et autour les camps et Lodges. Suivez les instructions de sécurité données par le personnel des camps et Lodge ainsi que votre guide/tracker pendant les excursions.

### 9. RESPONSABILITES

**Africa Voyages et ses prestataires** seront entièrement responsables de la bonne exécution du séjour dans son ensemble.

La responsabilité des compagnies aériennes participant aux voyages proposés ainsi que celle des représentants, agents, prestataires ou employés de celles-ci est limitée en cas de dommages, plaintes ou réclamations de toute nature, au transport aérien des passagers et de leurs bagages, exclusivement précisé dans leurs conditions de transport. Africa Voyages ne saurait voir sa responsabilité se substituer à celle des transporteurs aériens présents dans les itinéraires ainsi que celle des prestataires locaux participants à nos programmes. Durant tout le voyage, chaque participant est tenu de respecter toutes les réglementations et formalités réglementaires ainsi de santé exigée par les autorités du pays. Notre organisation et ses détaillants répondent au bon déroulement du voyage et sommes tenus de vous apporter assistance en cas de difficulté sans toutefois pouvoir être tenue pour responsable des cas fortuits (mauvaises conditions météo, problèmes logistiques imprévus...), des cas de force majeure (grève, catastrophe naturelle) ou du fait de tiers. En cas de non-conformité lors de l'exécution du voyage, vous êtes priés de nous informer au plus vite afin que nous puissions vous assister dans les meilleurs délais. Votre guide dispose d'un téléphone satellite avec lequel vous pouvez contacter votre représentante d'Africa Voyages, Isabelle Perrot, 24h/24 et 7j/7 au + 267 72 70 2711. Si vous êtes hébergés en lodge pendant votre séjour, vous aurez peut-être accès à Internet et pourrez contacter Africa Voyages par email à [info@africavoyages.co.bw](mailto:info@africavoyages.co.bw). Le descriptif général des programmes peut être sujet à des modifications d'itinéraire dues à des circonstances exceptionnelles. L'organisateur réserve le droit de fournir des prestations similaires en cas de difficultés locales et ne peut être tenu pour responsable de telles modifications. Chaque participant est seul juge de son aptitude personnelle à effectuer ce type de voyage et est pleinement responsable de sa conduite. Africa Voyages ne saurait voir sa responsabilité engagée pour toutes les activités optionnelles réservées directement sur place et non payées à Africa Voyages. En fonction des conditions météo, des exigences et des aptitudes des participants, toutes décisions de nos guides, responsables de votre sécurité et du bon déroulement du programme, seront exécutoires. La responsabilité de notre organisation ne saurait en effet être engagée en cas d'accident lors de la pratique des activités présentées dans nos programmes.

### 10. RECLAMATIONS

Si vous souhaitez faire une réclamation, veuillez contacter par écrit Africa Voyages à [info@africavoyages.co.bw](mailto:info@africavoyages.co.bw). Votre demande sera traitée dans les plus brefs délais.

### 11. VOYAGER AVEC DES MINEURS

#### LIMITE d'AGES

Limite d'âge minimum dans les camps/Lodges se situe entre 7 et 14 ans selon les camps/Lodges. Toutefois, la majorité des lodges exigeront la réservation d'un guide et véhicule privé, ceci à coût supplémentaire. Veuillez nous consulter afin de recevoir les conditions des lodge inclus dans votre itinéraire. Si l'âge est déformé lors de la confirmation de votre voyage, Africa Voyages réserve le droit de résilier le safari sans compensation.

**Voir le document ci – joint concernant les mesures d'entrée dans un pays étranger concernant les mineurs.**

### 12. EXCLUS DANS NOS PRESTATIONS/SERVICES

[Assurances](#), Les pourboires. Toutes excursions, vols, repas et boissons **non mentionnées dans votre devis**. Les visas.

---

**FORMULAIRE ASSURANCE**

Chers (e) voyageur(se),

Africa Voyages recommande fortement ses clients de se munir d'une bonne assurance compréhensive médicale et de voyage pour une couverture personnelle, ainsi que toute autre personne éventuelle à leur charge / compagnon de voyage pour la durée de leur voyage en Afrique Australe. Cette assurance se doit inclure une couverture sans limite, couvrant les hypothèses suivantes: Les annulations / la réduction de safari, les frais d'évacuation d'urgence, les frais médicaux, les frais de rapatriement, le dommage / vol / perte de bagages personnels, d'argent et biens personnels.

**S'il vous plait cochez selon votre choix :**

J'ai décidé de souscrire mon assurance compréhensive avec [Chapka Assurances](#) et j'ai inclus ci-dessous les détails ci-dessous afin que vous puissiez confirmer ma couverture.

La souscription d'une assurance compréhensive pour mon voyage m'a été recommandée par Africa Voyages, cependant je décide de ne pas souscrire à de telle assurance. Je, le signataire, accepte entières responsabilités, et je ne tiendrai pas Africa Voyages et ses prestataires responsables, pour toute perte ou dépenses encouru, par lesquelles aurait été couvert par une assurance de voyages et médicales, rapatriement compréhensive qui m'a été recommandée.

Signature du participant

Date

---

Nom et Prénom

Date de votre voyages

---

Nom de votre assureur

Numéro de référence

---

Numéro de Téléphone de votre assureur

---